

**Muster: Kauf- und Abtretungsvertrag
GmbH & Co. KG**

**Model: Purchase and Assignment
Agreement GmbH & Co. KG**

Urkundenverzeichnis für *** Nummer ***

index of documents for *** number ***

Verhandelt zu *** am ***.

Negotiated in *** on ***.

Vor
Notar/Notarin

Before me
civil-law notary

erschien/en:

appeared:

a) ***

aa) handelnd als von den Beschränkungen des § 181 BGB befreite(r) Bevollmächtigte(r) im Namen der im Handelsregister des Amtsgerichtes Charlottenburg unter HR B 73862 eingetragenen **DNotV GmbH** mit dem Sitz in Berlin, Geschäftsräume: 10117 Berlin, Kronenstraße 73, auf Grund privatschriftlicher Vollmacht vom ***, die dieser Urkunde im Original beigelegt wurde, in Verbindung mit der notariellen Vollmacht des Notars *** in *** vom *** (UVZ-Nr. ***), die in Ausfertigung bei der Beurkundung vorlag; von der Ausfertigung wurde dieser Urkunde eine beglaubigte Abschrift beigelegt

a) ***

aa) acting as authorised representative (agent) exempt from the restrictions of section 181 of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch – BGB*) on behalf of **DNotV GmbH**, with registered seat in Berlin, registered under HRB 73862 in the commercial register with the local court (*Amtsgericht*) Charlottenburg, having its business address at 10117 Berlin, Kronenstraße 73, by virtue of a private power of attorney of ***, which was attached to this deed in its original, in conjunction with a notarial power of attorney of civil-law notary *** in *** of *** (index of documents no. ***), an execution copy of which was present during notarization; a certified copy of the execution copy has been attached to this deed

– **DNotV GmbH** –,

– **DNotV GmbH** –,

bb) handelnd als von den Beschränkungen des § 181 BGB befreite(r) Bevollmächtigte(r) im Namen der im Handelsregister des Amtsgerichtes Charlottenburg unter HR B *** eingetragenen **Kronen *** GmbH** mit dem Sitz in Berlin auf Grund der vorgenannten privatschriftlichen Vollmacht vom ***

bb) acting as authorised representative (agent) exempt from the restrictions of section 181 of the German Civil Code on behalf of **Kronen *** GmbH**, with registered office in Berlin, registered under HRB *** in the commercial register with the local court (*Amtsgericht*) Charlottenburg, by virtue of the aforementioned private power of attorney of ***

– **Kronen *** GmbH** –,

– **Kronen *** GmbH** –,

b) ***

– nachstehend „**Erwerber**“ genannt –.

b) ***

– hereinafter referred to as '**Buyer**' –.

Die / Der Erschienenene/n wies/en sich aus durch Vorlage ***.

The person/s appearing presented *** as proof of identity.

Nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG soll ein Notar an einer Beurkundung nicht mitwirken, wenn er, sein Sozium oder jemand in seiner Bürogemeinschaft außerhalb seiner Amtstätigkeit in derselben Angelegenheit für einen der Urkundsbeteiligten tätig war oder ist. Die Frage des Notars / der Notarin nach einer solchen Vorbefassung wurde verneint.

According to section 3 (1) no. 7 Notarial Authentication Act (*Beurkundungsgesetz* – BeurkG), civil-law notaries must not be involved in a notarial authentication if they or their associate notary or someone with whom they share office, outside their duties as civil-law notaries, have acted or are acting in the same matter for one of the parties to the document to be recorded. Upon the civil-law notary's question, such prior involvement was answered in the negative.

Die / Der Erschienenene/n erklärte/n mit dem Ersuchen um Beurkundung:

Requesting notarial authentication, the person/s appearing declared the following:

Vorbemerkung

Preamble

Die DNotV GmbH hält sämtliche Geschäftsanteile an der von ihr gegründeten, im Handelsregister des Amtsgerichts *** unter HRB *** eingetragenen Kronen *** GmbH mit dem Sitz in *** (im Folgenden auch „**Kronen-GmbH**“ genannt). Zudem hält die DNotV GmbH die einzige Kommanditbeteiligung an der von ihr und der Kronen-GmbH als einzige Komplementärin gegründeten und im Handelsregister des Amtsgerichts Charlottenburg unter HRA *** eingetragenen Kronen *** GmbH & Co. Vorrats KG (nachfolgend „**Kommanditgesellschaft**“ genannt).

DNotV GmbH holds all shares in Kronen *** GmbH, with registered seat in *** , registered under HRB *** in the commercial register with the local court (*Amtsgericht*) *** (hereinafter also referred to as the '**Company**'). DNotV holds furthermore the sole limited partner interest in Kronen *** GmbH & Co. Vorrats KG (hereinafter referred to as the '**Limited Partnership**'), which was formed by DNotV GmbH and Kronen-GmbH and which is registered under HRA *** in the commercial register with the local court (*Amtsgericht*) of Charlottenburg.

Teil I.

Part II.

Gesellschafterversammlungen

Shareholders' and Partners' Meetings

1. Gesellschafterversammlung der Kronen-GmbH

1. Shareholders' meeting of Kronen-GmbH

Die DNotV GmbH hält als alleiniger Gesellschafter der Gesellschaft unter Verzicht auf alle Formen und Fristen der Einberufung eine Gesellschafterversammlung ab und beschließt unter Feststellung des Ergebnisses mit allen Stimmen:

DNotV GmbH, as the sole shareholder of the Company, holds a shareholders' meeting, waiving all forms and time limits for calling a shareholders' meeting, and resolves by unanimous decision:

a) Änderung des Gesellschaftsvertrages

a) Amendment to the Articles of Association

aa) Die Firma der Gesellschaft wird in „***“ geändert.

aa) The name of the Company is changed to '***'.

§ 1 Abs. 1 des Gesellschaftsvertrages wird geändert und erhält folgende neue Fassung:

„Die Firma der Gesellschaft lautet:

***“

- bb) ***ggf. Sitzverlegung.
- cc) § 5 Abs. 3 und Abs. 4 werden ersatzlos gestrichen.
- dd) ***ggf. andere Satzungsänderungen.

b) Geschäftsführung

- aa) *** wird mit sofortiger Wirkung als Geschäftsführer(in) der Gesellschaft abberufen und entlastet.
- bb) Bestellung neue Geschäftsführung.

c) Geschäftsanschrift

Die Geschäftsanschrift lautet künftig:

2. Gesellschafterversammlung der Kommanditgesellschaft

Sodann halten die Kronen-GmbH und die DNotV GmbH als die sämtlichen Gesellschafter der Kommanditgesellschaft unter Verzicht auf alle Formen und Fristen der Einberufung eine Gesellschafterversammlung der Kommanditgesellschaft ab und beschließen unter Feststellung des Ergebnisses einstimmig:

a) Änderung des Gesellschaftsvertrages

- aa) Die Firma der Kommanditgesellschaft wird in „***“ geändert.

§ 1 Abs. 1 des Gesellschaftsvertrages wird geändert und erhält folgende neue Fassung:

§ 1 (1) of the Articles of Association is amended and reworded as follows:

‘The name of the company is:

***’

- bb) ***optional relocation of the registered seat.
- cc) § 5 (3) and (4) are deleted entirely.
- dd) ***optional other amendments to the Articles of Association.

b) Management

- aa) *** is dismissed and discharged from liability as managing director of the Company with immediate effect.
- bb) Appointment of new managing directors.

c) Business address

In future, the business address is: ***

2. Partners' meeting of the Limited Partnership

Then, Kronen-GmbH and DNotV GmbH, as all partners of the Limited Partnership, waiving all forms and time limits for calling a shareholders' meeting, hold a partners' meeting, and by adopting the results resolve by unanimous decision:

a) Amendment to the Partnership Agreement

- aa) The name of the limited partnership is changed to ‘***’.

§ 1 (1) of the Partnership Agreement is amended and reworded as follows:

„Die Firma der Gesellschaft lautet:

***“

bb) ***ggf. Sitzverlegung.

cc) § 3 Abs. 1 wird geändert und erhält folgende neue Fassung:

„Persönlich haftende Gesellschafterin ist die

*** (hier die neue Firma der Kronen-GmbH eintragen)
mit dem Sitz in ***,
*** (hier die neue Geschäftsanschrift der GmbH eintragen).“

dd) § 3 Abs. 2 Satz 2 wird ersatzlos gestrichen.

ee) ***ggf. andere Änderungen des Gesellschaftsvertrags.

b) Geschäftsanschrift

Die Geschäftsanschrift lautet künftig:

**Teil II.
Kaufvertrag über GmbH-Geschäftsanteile und eine Kommanditbeteiligung**

1. Die DNotV GmbH verkauft dem Erwerber sämtliche Geschäftsanteile an der Kronen-GmbH:

Erwerber	Geschäftsanteile (Stück)	Lfd. Nummern
Summe	25.000	

Stammkapital der Gesellschaft und Nennbeträge der Geschäftsanteile betragen insgesamt € 25.000,00.

2. Die DNotV GmbH verkauft dem Erwerber die einzige Kommanditbeteiligung an der Kommanditgesellschaft im Wege der Sonderrechtsnachfolge.

‘The name of the partnership is:

***’

bb) ***optional relocation of the registered seat.

cc) § 3 (1) of the Partnership Agreement is amended and reworded as follows:

‘The general partner is

*** (enter the new company name of Kronen-GmbH here)
with its registered office in ***,
*** (enter the new business address of the GmbH here).’

dd) § 3 (2) sentence 2 is deleted entirely.

ee) ***optional other amendments to the Partnership Agreement.

b) Business address

In future, the business address is: ***

**Part II.
Purchase Agreement on GmbH Shares and a Limited Partner Interest**

1. DNotV GmbH sells to the Buyer all shares in Kronen-GmbH:

Buyer	Shares (units)	consec. numbers
Total	25.000	

The company's share capital and the nominal value of the shares is EUR 25,000.00 in total.

2. DNotV GmbH, by way of special singular succession (Sonderrechtsnachfolge), sells to the Buyer the only limited partner interest in the Limited Partnership.

Erwerber	Höhe der Kommanditbeteiligung
Summe	€ 500,00

Buyer	Amount of the Limited Partner Interest
Total	€ 500,00

3. Die DNotV GmbH garantiert:

- Die Geschäftsanteile und die Kommanditbeteiligung stehen der DNotV GmbH frei von Rechten Dritter zu.
- Das Stammkapital der Kronen-GmbH und die Kommanditeinlage sind in voller Höhe durch Einzahlung auf ein Bankkonto der jeweiligen Gesellschaft geleistet.
- Der Gesellschaftsvertrag
 - i. der Kronen-GmbH besteht in der Fassung der Gründungsurkunde, die in beglaubigter Abschrift vorliegt;
 - ii. der Kommanditgesellschaft liegt in Form der privatschriftlichen Gründungsurkunde vor.

Änderungen der Gesellschaftsverträge oder der Geschäftsführung wurden nicht beschlossen.

- Die Kronen-GmbH ist die persönlich haftende Gesellschafterin der Kommanditgesellschaft.
- Die Gesellschaften haben mit Ausnahme ihrer Gründung und der Verwaltung ihres eigenen Vermögens bislang keine Tätigkeiten entfaltet. Sie haben nur zu diesen Zwecken Auszahlungen von den Konten der Gesellschaften veranlasst.
- Die Gebühren der Kontoerrichtung und Kontoführung für die Bankkonten der Gesellschaften trägt die DNotV GmbH bis zum Tag der Abtretungen.

Bei einem Verstoß gegen diese Garantie hat der Erwerber die gesetzlichen Rechte

3. DNotV GmbH guarantees:

- The shares and the limited partner interest are held by DNotV GmbH free of any rights of third-parties.
- Both the share capital of Kronen-GmbH and the limited partner contribution have been paid up in full by payment into a bank account held by the respective company or partnership.
- The Articles of Association / The Partnership Agreement
 - i. of Kronen-GmbH is valid in the form of the deed of incorporation (*Gründungsurkunde*), which is present in certified copy;
 - ii. of the Limited Partnership is present in the form of a private deed of formation.

No amendments to the Articles of Association or the Partnership Agreement, respectively, have been adopted.

- Kronen-GmbH is the personally liable partner of the Limited Partnership.
- The companies have not been active so far except for their formation and the management of their own assets. Disbursements from company accounts have been made for these purposes only.
- DNotV GmbH bears the charges for opening and managing the companies' bank accounts up until the date of the assignments.

In the case of a violation of this guarantee, the Buyer may exercise its statutory

und kann verschuldensunabhängig Schadensersatz statt der ganzen Leistung verlangen.

Dem Erwerber ist bekannt, dass die Gesellschaften ihre jeweiligen Gründungskosten (Notarkosten der Gründung, Eintragungen in das Handelsregister, Bekanntmachung der Eintragung), Veröffentlichungskosten und Pflicht-Mitgliedsbeiträge (z.B. bei der IHK) unabhängig von der Abtretung der Geschäftsanteile selbst trägt. Die Belege für bereits auf diese Kosten veranlasste Zahlungen befinden sich in den Geschäftsunterlagen, die vorliegen und vom Erwerber eingesehen wurden.

4. Der Erwerber verpflichtet sich – mehrere als Gesamtschuldner –, den Kaufpreis zu zahlen und die Geschäftsanteile und die Kommanditbeteiligung zu übernehmen.

Der Kaufpreis für die Geschäftsanteile und die Kommanditbeteiligung beträgt € 30.500,00 (in Worten: Euro dreißigtausendfünfhundert).

*** Variante 1: Er ist bereits durch Überweisung auf das Konto der DNotV GmbH IBAN DE31 1208 0000 4096 3549 00 bei der Commerzbank AG bezahlt.

*** Variante 2: Er ist bereits auf Notaranderkonto des beurkundenden Notars hinterlegt. Nach Beurkundung dieses Geschäftsanteilskauf- und -abtretungsvertrages ist er an die DNotV GmbH auf deren Konto IBAN DE31 1208 0000 4096 3549 00 bei der Commerzbank AG nebst etwaigen Zinsen, die ab dem Tage der Beurkundung der DNotV GmbH zustehen, auszus zahlen.

*** Variante 3: Er wird demnächst durch Überweisung auf das Konto der DNotV GmbH IBAN DE31 1208 0000 4096 3549 00 bei der Commerzbank AG bezahlt. Es liegt eine von der DNotV GmbH akzeptierte Starksagungserklärung vor. Der Erwerber – mehrere als Gesamtschuldner – unterwirft sich wegen der Kaufpreiszahlung ab dem heutigen Tage der Zwangsvollstreckung aus dieser Urkun-

rights and may claim compensation in lieu of overall performance regardless of fault.

The Buyer acknowledges that the companies bear their own formation cost (notary's formation fees, entries in the commercial register, announcement of such entry), publication fees and mandatory membership fees (for instance Chamber of Industry and Commerce fees) regardless of the assignment of the shares. Documents in support of payments arranged on such costs are included in the business records, which are present and have been inspected by the Buyer.

4. The Buyer is obliged – several persons are jointly and severally liable – to pay the purchase price and to assume the shares and the limited partner interest.

The purchase price for the shares and the limited partner interest is € 30,500.00 (in words: Euro thirty thousand five hundred).

*** Version 1: The purchase price has been paid via bank transfer to the account of DNotV GmbH IBAN: DE31 1208 0000 4096 3549 00 at Commerzbank AG.

*** Version 2: The purchase price has been deposited into a trust account held by the recording civil-law notary. Subsequent to recording of this Share Purchase and Assignment Agreement, the purchase price shall be distributed to DNotV GmbH to its account IBAN: DE31 1208 0000 4096 3549 00 at Commerzbank AG, together with any interest, which shall be due to DNotV GmbH from the date of the recording hereof.

*** Version 3: The purchase price is paid shortly via bank transfer to the account of DNotV GmbH IBAN: DE31 1208 0000 4096 3549 00 at Commerzbank AG. Confirmation of capacity to pay the purchase price (*Starksagungserklärung*) has been received in a form accepted by DNotV GmbH. The Buyer – several as joint and several debtors – submits to immediate forced execution (*Unter-*

de. Der Notar kann der DNotV GmbH eine vollstreckbare Ausfertigung dieser Urkunde ohne weitere Nachweise erteilen.

5. *** (wenn die unter I. genannten Beschlüsse in derselben Urkunde gefasst werden): Der Erwerber verpflichtet sich, zu veranlassen, dass die vorstehend gefassten Beschlüsse sowie der Übergang der Kommanditbeteiligung im Wege der Sonderrechtsnachfolge unverzüglich zum Handelsregister angemeldet werden. Er stellt den abberufenen Geschäftsführer von sämtlichen Ansprüchen Dritter frei, die nach der Übertragung der Geschäftsanteile aufgrund dessen Eintragung als Geschäftsführer im Handelsregister entstehen könnten.

*** (wenn die unter I. genannten Beschlüsse in separater Urkunde gefasst werden): Der Erwerber verpflichtet sich, unverzüglich

- die Gesellschaftsverträge zu ändern und hierbei den Firmenbestandteil „Kronen“ aus der jeweiligen Firma zu entfernen;
- den Geschäftsführer der Kronen-GmbH abzuberufen, zu entlasten und eine neue Geschäftsführung zu bestellen. Er stellt den abzuberufenden Geschäftsführer von sämtlichen Ansprüchen Dritter frei, die nach der Übertragung der Geschäftsanteile aufgrund dessen Eintragung als Geschäftsführer im Handelsregister entstehen könnten;
- dafür Sorge zu tragen, dass die Kronen-GmbH sowie die Kommanditgesellschaft neue Geschäftsadressen erhalten sowie
- zu veranlassen, dass die vorstehend genannten Änderungen sowie der Übergang der Kommanditbeteiligung im Wege der Sonderrechtsnachfolge unverzüglich zum Handelsregister angemeldet werden; hinsichtlich des Übergangs der Kommanditbeteiligung verweist die DNotV GmbH auf ihre in der Registeranmeldung erteilte notariell beglaubigte Vollmacht.

werfung unter die sofortige Zwangsvollstreckung) with regard to the payment of the purchase price. The notary may issue an enforceable execution copy of this deed to DNotV GmbH without any further evidence.

5. *** (if the shareholders' resolutions mentioned under I. are adopted within this deed): The Buyer is obliged to procure that the aforementioned resolutions and the transfer of the limited partner interest by way of special singular succession (*Sonderrechtsnachfolge*) are filed with the commercial register without undue delay. He holds the dismissed managing director free and harmless against all third-party claims that may arise after the transfer of the shares on the basis of the dismissed managing director's having been entered as managing director in the commercial register.

*** (if the shareholders' resolutions mentioned under I. are adopted in a separate deed): The Buyer is obliged, without undue delay, to

- amend the Articles of Association, deleting the "Kronen" element from the Company's name;
- dismiss and discharge from liability the managing director of Kronen-GmbH and appoint new managing directors. Buyer holds the dismissed managing director free and harmless against all third-party claims that may arise after the transfer of the shares on the basis of the dismissed managing director's having been entered as managing director in the commercial register;
- procure that Kronen-GmbH and Limited Partnership have new business addresses and
- procure that the aforementioned changes and the transfer of the limited partner interest by way of special singular succession (*Sonderrechtsnachfolge*) are filed with the commercial register without undue delay; with regard to the transfer of the limited partner interest, DNotV GmbH refers to the notarial of the power of attorney it has granted in the application to the

commercial register.

6. Die Übertragungen der Geschäftsanteile und der Kommanditbeteiligung mit allen Rechten und Pflichten sollen mit sofortiger Wirkung erfolgen. Der auf die übertragenen Geschäftsanteile entfallende Gewinn der Gesellschaft steht dem Erwerber zu.

6. The transfers of the shares and the limited partner interest including all rights and obligations shall be made with immediate effect. The company's profit attributable to the transferred shares shall be due to the Buyer.

Teil III. Abtretungen

Part III. Assignments

1. Die DNotV GmbH tritt die vorbezeichneten Geschäftsanteile und die Kommanditbeteiligung mit sofortiger Wirkung an den Erwerber / den jeweiligen Erwerber ab. Der Erwerber / jeweilige Erwerber nimmt die Abtretung an.
2. Zu der Abtretung der Geschäftsanteile und der Kommanditbeteiligung ist keine Zustimmung erforderlich.

1. DNotV GmbH assigns the aforementioned shares and the limited partner interest to the Buyer / each Buyer with immediate effect. The Buyer / Each Buyer accepts the assignment.
2. No approval is required for assigning the shares and the limited partner interest.

Teil IV. Schlussbestimmungen

Part IV. Miscellaneous

1. Alle Genehmigungen werden mit ihrem Eingang bei der / dem beurkundenden Notarin / Notar wirksam.
2. Die mit dieser Urkunde und ihrem Vollzug verbundenen Kosten trägt der Erwerber.
3. Die Frau Kerstin Zander und Frau Anke Harsch erteilten Bankvollmachten hinsichtlich der Bankkonten der Gesellschaften bei der ***bank werden hiermit widerrufen.
4. Die Gesellschaften haben keinen Grundbesitz und sind nicht an Grundbesitz haltenden Gesellschaften beteiligt.
5. Von dieser Urkunde erhalten:
 - a) eine einfache elektronische Kopie im Format PDF (eine Ausfertigung nur auf gesonderte Anforderung) die

1. All consents shall become effective when received by the authenticating civil-law notary.
2. TheBuyer bears the cost of this deed and its execution.
3. The Bank mandates of Mrs. Kerstin Zander and Mrs. Anke Harsch regarding the companies' bank accounts with ***bank are hereby revoked.
4. The companies do not own any real estate and they hold no interests in companies that own real estate.
5. This deed will be distributed as follows:
 - a) one simple electronic copy in PDF format (an execution copy on separate request only) to DNotV GmbH,

DNotV GmbH, zugleich zur Vorlage bei der abberufenen Geschäftsführerin zur Bekanntgabe der Abberufung,

- b) (je) eine Ausfertigung (jeder) der Erwerber,
- c) je eine beglaubigte Abschrift des Registergericht und das zuständige Finanzamt,

(nur bei Übernahme des Stammkapitalkontos:)

- d) eine Abschrift die ***bank.

6. Im Fall einer Abweichung der deutschen von der englischen Fassung ist ausschließlich der deutsche Text maßgeblich. Die englische Version dient lediglich Informationszwecken.

Der deutsche Text dieser Niederschrift wurde in Gegenwart des Notars / der Notarin vorgelesen, genehmigt und wie folgt eigenhändig unterschrieben:

also for presentation to the dismissed managing director for announcement of the dismissal,

- b) one execution copy to (each) Buyer,
- c) one certified copy to the registry court and the competent tax office,

(only in case of taking over the share capital bank account:)

- d) one copy to the ***bank.

6. In case of any conflict between the English and the German texts, the German text shall prevail. The English version is only for information purposes.

In the presence of the civil-law notary, the German text of this record was read aloud, approved and was signed by hand as follows: